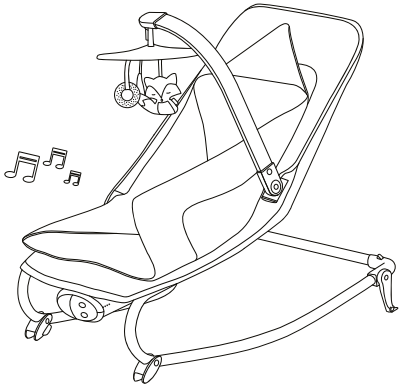
Kinderkraft



FELIO² USER GUIDE

(AR) المتسكع
(EN) Reclined Cradle
(CS) Lehátko
(DE) Babywippe
(ES) Hamaca
(FR) Transat
(HU) Pihenőszék
(IT) Sdario
(NL) Wipstoel
(PL) Leżaczek
(PT) Berço
(RO) Șezlong
(RU) Шезлонг
(SK) Ležadlo
(SV) Lounger

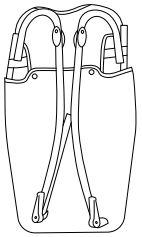
دليل الإستخدام
USER MANUAL
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

MODEL: FELIO² v. 1.1

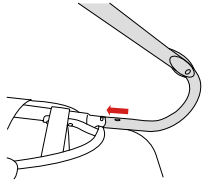
All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

AR 8
CS 9
DE 11
EN 13
ES 15
FR 16
HU 18
IT 20
NL 22
PL 24
PT 25
RO 27
RU 29
SK 30
SV 32

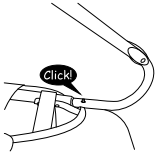
للمنتج كاملا تمثيلا تشكل ولا فقط توضيحية لأغراض هي ل Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plné zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkte



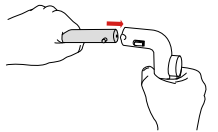
1



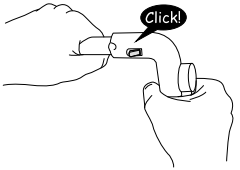
2



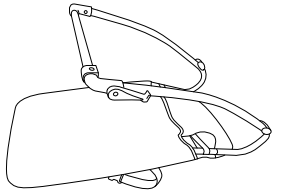
3



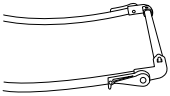
4



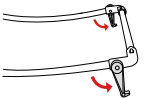
5



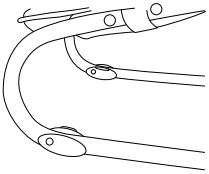
6



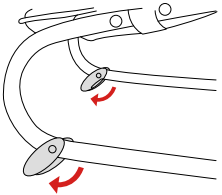
7



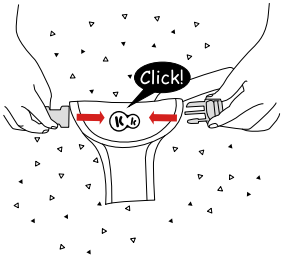
8



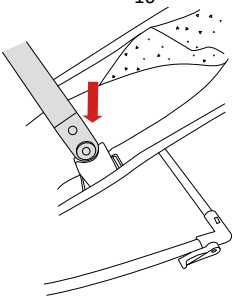
9



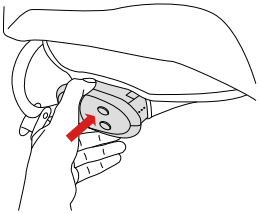
10



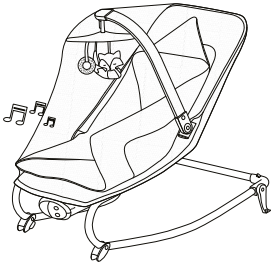
11



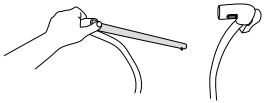
12



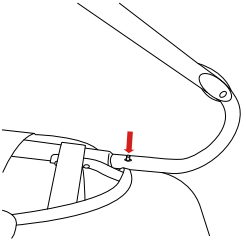
13



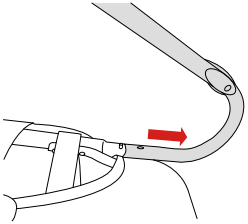
14



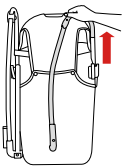
15



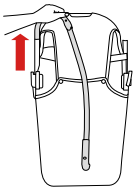
16



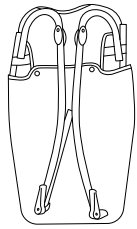
17



18



19



20

عزيزي العميل!

شكرًا لك على اختيارك لمنتج كندر كرافت.

تصميماتنا خاصة بالأطفال – ونتولى ضمان السلامة والجودة دائمًا في المقام الأول، وبالتالي ضمان ارتياحك وأنت تعلم بجيازتك للخيار الأفضل.

ملاحظة مهمة! اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تحذيرات

- **يُحظر ترك الطفل دون إشراف أو مراقبة.**
- **توقف عن استخدام المنتج عندما يبدأ الطفل في محاولة الجلوس.**
- **يُحظر استخدام هذا المنتج على سطح مرتفع (مثل: الطاولة).**
- **استخدم دائمًا حزام الأمان.**
- **لا تستخدم حامل الألعاب أبدًا لحمل السرير .**
- **لا تحرك أو ترفع هذا المنتج أثناء وجود الطفل بالداخل.**
- لا تدع طفلك ينام في هذا المنتج. لا يحل هذا المنتج محل سرير الأطفال أو السرير العادي. إذا نام الطفل، فيجب وضعه في سرير أطفال أو سرير مناسب.
- لا تستخدم المنتج إذا تعرضت أحد أجزائه للكسر أو الفقدان.
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار بخلاف تلك التي اعتمدتها الشركة المصنعة.
- يجب وضع مهد المواليد المائل في الوضع الذي تُفتح فيه القوائم الأمامية والخلفية (انظر الشكلين 8 و10). يسمح لك طي القوائم بتمديد وظائف المنتج والتأرجح.

الاستخدام الآمن للبطاريات ومصدر الطاقة

لا يجوز إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. لا يجوز خلط أنواع مختلفة من البطاريات أو البطاريات الجديدة مع المستعملة. يجب إدخال البطاريات بالقطبية الصحيحة. يجب إزالة البطاريات المستنفدة من المنتج. لا تقصر دائرة أطراف البطارية.

البيانات الفنية:

البطارية العاملة: 2 قطعة. C 1,5 x فولت ⎓ (غير مدرجة)

تركيب البطاريات أو استبدالها:

لتركيب أو استبدال البطاريات، أنزع غلاف آلة التشغيل في الكرسي الهزاز الخاص بالطفل ثم استخدم مفك براغي لإزالة القفل القلاب واستبدال البطارية، وذلك حتى تتمكن من تركيب أو استبدال البطاريات.

ضبط النغمة والاهتزاز :

لضبط نوع ودرجة صوت الموسيقى وكثافة الاهتزاز ، اضغط الأزرار المميزة بترددات للموجات.

الرعاية والتنظيف

المقعد: أزل من الإطار (أزل توكة الطفل وانزع الغلاف من آلة التشغيل وفك أزرار الضغط والحزام في الجانب الداخلي من الكرسي المرتفع واسحب حمالة الأمان من الفتحات الموجودة في مسند الظهر). اغسل على أقصى درجة حرارة 30 درجة مئوية مع التحريك بلطف لا تستعمل مبيض. لا تجفف في مجفف الملابس. لا تقم بالكي. لا تستخدم التنظيف الجاف.

قضيب الألعاب والألعاب: لا تغسل الجهاز . لا تستعمل مبيض. لا تجففه في مجفف الملابس لا تقم بالكي. لا تستخدم التنظيف الجاف. امسح المنتج بقطعة قماش رطبة وصابون مخفف. جفف في الهواء. لا تغمس في الماء.

الإطار: امسح الإطار المعدني بقطعة قماش ناعمة ونظيفة وصابون مخفف.

التخزين

ابق المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال.

أزل البطاريات من اللعبة إذا لم تكن تستخدم لمدة طويلة وذلك لتجنب التآكل والتسريب.

التخلص من المنتج



يشير رمز سلة المهملات الموضوع على الجهاز أو العبوة أو المستندات المرفقة إلى أنه لا يجب التخلص من المنتج مع النفايات الأخرى. يجب على المستخدم جلب المعدات البالية إلى نقطة تجميع محددة للمعالجة المناسبة. يمكن العثور على معلومات عن النظام المتوفر لجمع نفايات المعدات الكهربائية في خدمة العملاء بالمتجر وفي مكتب بلدية المدينة / البلدية. تستخدم كل منزل معدات كهربائية وإلكترونية، وبالتالي فهي مصدر محتمل للنفايات الخطرة على الإنسان والبيئة، حيث يشتمل هذا النوع من المعدات على مواد وأشواب ومكونات خطرة. من ناحية أخرى، تعد المعدات البالية مادة قيّمة قد تكون مصدرًا للمواد القابلة لإعادة التدوير مثل النحاس والقصدير والزجاج والحديد وغيرها.

سيساعد التخلص المناسب من أجهزتك القديمة في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة وصحة الإنسان!

جيرارلنس
WWW.KINDERKRAFT.COM يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني

CS

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft.

Tvoříme výrobky pro vaše dítě – dbáme vždy na bezpečnost a kvalitu a zajišťujeme tak pohodlí toho nejlepšího výběru.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**
- **Přestaňte výrobek používat, jakmile se dítě začne pokoušet posadit.**
- **Nikdy tento výrobek nepoužívejte na vyvýšených plochách (např. na stole).**
- **Vždy používejte zádržný systém.**
- **Nikdy nepoužívejte hrazdu s hračkami na přenos výrobku.**
- **Nepřemísťujte ani nezvedejte tento výrobek v případě, že je v něm dítě.**
- Nikdy nedovolte dítěti, aby v tomto výrobku spalo.Tento výrobek není náhradou postýlky nebo postele. Pokud vaše děťátko potřebuje spánek, mělo by být uloženo do vhodné dětské postýlky nebo postele.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou jakékoliv jeho části poškozené nebo chybí.
- Nepoužívejte příslušenství ani náhradní díly, které nejsou schválené výrobcem.
- Lehátko musí být umístěno v poloze s rozloženými předními a zadními nohami (viz obr. 8, 10). Složení nohou umožňuje rozšířit funkčnost výrobku a houpání.

Bezpečné používání baterií a napájení
Nenabíjejte baterie, které jsou nevhodné pro další nabíjení. Nepoužívejte různé typy baterií, jakož i baterie nové s použitými. Baterie se musí vkládat s dodržením správné polarity. Vybité baterie je zapotřebí z výrobku vyjmout. Póly baterií nezkratujte.

Technické údaje:
Napájení bateriemi: 2 kusy x C 1,5 V ⎓ (nejsou součástí dodané sady)

Montáž/výměna baterií:
Pro montáž nebo výměnu baterií vysuňte kryt hrajícího mechanismu z lehátka, následně pomocí šroubováku ochranný kryt odšroubujte a baterie vyjměte.

Nastavení melodie a vibrace:
Pro nastavení druhu a hlasitosti melodie a intenzity vibrací stiskněte po sobě tlačítka označená notou nebo vlnou.

Údržba a čištění
Sedátko: Demontujte z rámu (vytáhněte oblouk s hračkami, vysuňte kryt hracího mechanismu, rozepněte spony a pás na spodní části sedadla, protáhněte pásky popruhů přes otvory v opěrce). Perte při teplotě max. 30 °C, šetrné praní. Nebělte. Nesušte v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky. Oblouk s hračkami a hračky: Neperte. Nebělte. Nesušte v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky. Vyčistěte čistým, navlhčeným hadříkem a jemným mýdlem.

Nechte vyschnout na vzduchu. Neponořujte do vody.
Rám: Kovový rám vyčistěte měkkým, čistým a navlhčeným hadříkem a jemným mýdlem.

Uskladnění
Výrobek skladujte na místě nedostupném dětem.
Vyjměte z hračky baterie, pokud ji delší dobu nebudete používat, abyste zabránili korozi a vytečení.

LIKVIDACE POUŽITÉHO ZAŘÍZENÍ



Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na zařízení, obalu nebo na přiložených dokumentech znamená, že výrobek nesmí být vyhazován společně s jinými odpady.Povinností uživatele je předat spotřebované zařízení do uvedeného sběrného místa pro jeho správnou recyklaci. Informace o dostupném sběrném systému elektrického odpadu můžete najít v informačním místě obchodu nebo v městském/obecním úřadě.Každá domácnost je uživatelem elektrického a elektronického zařízení a s tudíž i potenciálním původcem odpadu nebezpečného pro lidi a životní prostředí z titulu přítomnosti nebezpečných látek, směsí a součástí v zařízení. Na druhou stranu je spotřebované zařízení cenným materiálem, ze kterého můžeme získat suroviny, jako např. měď, cín, sklo, železo a jiné.Správné zacházení se spotřebovaným zařízením zabrání negativnímu vlivu na životní prostředí a lidské zdraví.

Záruka
Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Wir **Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**
Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des Produktes von Kinderkraft.
Wir stellen kinderfreundliche Produkte her. Wir legen großen Wert auf die Qualität und die die Sicherheit Ihres Kindes. Dabei sorgen wir dafür, dass Sie Ihre Kaufentscheidung mit dem richtigen Maß an Komfort treffen.

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.**
- **Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sobald das Kind versucht, sich aufzusetzen.**
- **Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch).**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.**
- **Verwenden Sie den Spielbügel niemals zum Tragen des Produktes.**
- **Bewegen Sie dieses Produkt nicht und heben Sie es nicht an, wenn sich das Kind darin befindet.**
- Lassen Sie Ihr Kind niemals in diesem Produkt schlafen. Dieses

Produkt ersetzt kein Kinder- oder normales Bett. Wenn Ihr Baby schlafen soll, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder normales Bett gelegt werden.

- Das Produkt nicht verwenden, wenn irgendwelche Elemente beschädigt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine Zubehör- oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
- Die Liege sollte mit ausgestreckten Vorder- und Hinterbeinen positioniert werden (siehe Abbildung 8, 10). Das Zusammenklappen der Beine ermöglicht es Ihnen, die Funktionalität des Produkts zu erweitern und zu schaukeln.

Sichere Verwendung von Batterien und Stromversorgung
Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf. Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden! Die Batterien müssen immer polrichtig eingesetzt werden. Erschöpfte Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden. Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz.

Technische Daten:
Batterieversorgung: 2 St. x C 1,5 V ⎓ (nicht im Lieferumfang enthalten)

Einlegen / Austausch der Batterien:
Um die Batterien einzulegen oder auszutauschen, schieben Sie das Gehäuse des Musikmechanismus heraus, mit einem Schraubendreher entfernen Sie die Verriegelungslasche und tauschen Sie die Batterien aus.

Einstellen der Melodien und Vibration:
Um die Melodie, Lautstärke und Vibrationsstärke zu wählen, drücken Sie nacheinander die Tasten mit einer Note und mit einer Welle darauf.

Pflege und Reinigung
Sitzteil: von dem Rahmen entfernen (Spielbügel abnehmen, das Gehäuse des Musikmechanismus herauschieben, Schnappverschlüße und den Gurt auf der Unterseite des Sitzteils aufmachen, Schultergurte über die Öffnungen in der Rückenlehne hindurchführen). Bei max. 30 °C waschen, Schongang. Nicht bleichen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.
Der Spielbogen und die Spielzeuge: Nicht waschen. Nicht bleichen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.. Reinigen Sie sie mit einem sauberen, feuchtem Tuch und einer milden Seife. Lassen Sie die Teile im Freien trocknen. Tauchen Sie die Teile nicht in Wasser.
Gestell: Zum Reinigen des Metall-Gestells verwenden Sie ein weiches, sauberes, feuchtes Tuch und eine milde Seife.

Aufbewahrung
Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf. Achten Sie darauf, dass die Batterien auslaufsicher sind, wenn Sie die Babywippe längere Zeit nicht benutzen, um spätere Schäden durch eventuelle Korrosion zu vermeiden. In solch einem Fall müssen die Batterien aus der Babywippe herausgenommen werden.

ENTSORGUNG DES VERBRAUCHTEN PRODUKTES



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, auf der Verpackung oder in den beigefügten Unterlagen bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden darf.Der Benutzer ist verpflichtet, Altgeräte zu einer bestimmten Rücknahmestelle zu übergeben, damit sie ordnungsgemäß verwertet oder entsorgt werden. Die Informationen über das verfügbare Rücknahmesystem für elektrische Altgeräte sind an der Informationsstelle des Verkäufers sowie in der Stadt- oder Gemeindebehörde zu finden.

Jeder Haushalt ist Benutzer der elektrischen und elektronischen Geräte und folglich potentieller Hersteller des für Menschen und die Umwelt gefährlichen Abfalls durch die Gefahrstoffe und ihre Mischungen, die sich in den Geräten befinden. Andererseits enthalten die Altgeräte wertvolle rückgewinnbare Stoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere. Ein entsprechender Umgang mit Altgeräten beugt negativen Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit vor!

Garantie
Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

Dear customer!

Thank you for choosing a product by Kinderkraft.

Our designs are child-oriented – safety and quality always comes first, stay comfortable knowing that you have made the best choice.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING

- **Never leave the child unattended.**
- **Stop using the product when the child starts trying to sit up.**
- **Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).**
- **Always use the restraint system.**
- **Never use the toy bar to carry the product.**
- **Do not move or lift this product with the baby inside it.**
- Never let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib.
- Do not use the product if any parts are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

- The recliner should be placed in the position with the front and rear legs unfolded (see Figure 8, 10). Folding the legs allows you to extend the functionality of the product and rocking.

Safe use of the batteries and power supply

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the product. Do not short-circuit the battery terminals.

Technical data
Battery operated: 2 pcs. x C 1,5 V ⎓ (not included)

Fitting or replacing batteries:
To fit or replace batteries remove the cover of the playing mechanism in the baby recliner, then using a screwdriver remove the locking flap and replace the batteries.

Adjusting the melody and vibration:
In order to control the type and volume of the melody and the intensity of vibration, press successively the buttons marked with a note and wave.

Care and Cleaning
Seat: Remove from the frame (remove the baby bow, remove the cover from the playing mechanism, loosen the press studs and the belt on the underside of the high chair, and pull the harness straps through the holes in the backrest). Wash at max. 30°C, gentle process. Do not bleach. Do not dry in a tumble dryer. Do not iron. Do not dry clean.
Toy bar and toys: Do not wash. Do not bleach. Do not tumble dry. Do not iron. Do not dry clean. Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Don't immerse in water.
Frame: Wipe and metal frame with soft, clean cloth and mild soap.

Storage
Keep the product away from children.
Remove batteries from the toy if it is not used for a longer time to avoid corrosion and leakage.

PRODUCT DISPOSAL



The symbol of crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or the attached documents indicates that the product must not be disposed of together with other waste. The user shall provide worn equipment to a designated collection point for proper processing. Information on the available system of collecting electrical equipment waste may be found at the customer service of a store and at the municipal office of the city / municipality. Each household uses electrical and electronic equipment, and thus it is a potential source of waste dangerous for humans and the environment, as this kind of equipment includes hazardous substances, mixtures and components. On the other hand, worn-out equipment is a valuable material that may be a source of recyclable materials such as copper, tin, glass, iron and other. Appropriate disposal of your old appliance will help to prevent negative consequences for the environment and human health!

Warranty
The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

¡Estimado Cliente!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft.
Diseñamos pensando en su hijo, siempre nos preocupamos por la seguridad, la calidad y garantizamos la máxima comodidad.

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA

- **No deje nunca al niño desatendido.**
- **Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a tratar de incorporarse.**
- **No utilice nunca este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo, una mesa).**
- **Utilice siempre los sistemas de retención.**
- **No utilice el arco de juegos para transportar el producto.**
- **No mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior.**
- No permita nunca que el niño duerma en este producto. Producto no sustituye la cuna ni la cama. Si su hijo necesita dormir, debe estar en una cuna o cama adecuada.
- No utilice el producto si hay piezas dañadas o que faltan.
- No use accesorios o piezas que no sean los recomendados por el fabricante.
- El sillón reclinable debe colocarse en la posición con las patas delanteras y traseras desplegadas (ver las figuras 8, 10). El plegado de las patas aumenta la funcionalidad del producto y mejora el balanceo.

Uso seguro de las baterías y de la fuente de alimentación

Las baterías no son recargables. No se deben mezclar distintos tipos de baterías o baterías nuevas con usadas. Las baterías deben insertarse con la polaridad correcta. Las baterías deben retirarse del producto. No cortocircuit ar los terminales de las baterías.

Datos técnicos:
Alimentación por pilas: 2 x C(R14) 1.5 V ⎓ (no incluida en el conjunto)

Montaje del producto:
Para insertar o reemplazar las pilas, deslizar la carcasa del mecanismo con música de la tumbona, y a continuación, destornillar la tapa de fijación con un destornillador y reemplazar las pilas.

Ajuste de la melodía y vibración:
Para ajustar el tipo y el volumen de la melodía y la intensidad de la vibración se debe presionar sucesivamente los botones marcados con una nota y ola.

Mantenimiento y limpieza
Asiento: Retirar del marco (sacar la barra con juguetes, deslizar la carcasa del mecanismo con música, desabrochar los cierres y la correa en la parte inferior del asiento, pasar las correas del arnés a través de los orificios en el respaldo). Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave. No usar blanqueador. No secar en secadora. No planchar. No lavar en seco.
La barra con juguetes y los juguetes: No lavar. No usar blanqueador. No secar en secadora. No planchar. No lavar en seco. Limpiar con un paño limpio y húmedo con un jabón suave. Dejar secar al aire. No sumergir en agua.
Bastidor: Limpiar con un paño suave, limpio y húmedo con un jabón suave.

Almacenamiento
Guardar fuera del alcance de los niños.
Las pilas deben ser retiradas del juguete si no se utilizan durante un tiempo prolongado para evitar su corrosión y la fuga.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS UTILIZADOS



El símbolo del cubo de basura tachado colocado en el equipo, el embalaje o los documentos adjuntos significa que el producto no debe eliminarse junto con otros desechos. Es responsabilidad del usuario entregar el equipo usado a un punto de recolección designado para un procesamiento adecuado. La información sobre el sistema de recolección disponible de equipos eléctricos de desecho se puede encontrar en el mostrador de información de la tienda y en el ayuntamiento.Cada hogar es un usuario de equipos eléctricos y electrónicos, y por lo tanto un potencial productor de desechos peligrosos para las personas y el medio ambiente, debido a la presencia de sustancias peligrosas, mezclas y componentes en el equipo. Por otro lado, el equipo usado es un material valioso a partir del cual podemos recuperar materias primas como cobre, estaño, vidrio, hierro y otros. ¡El manejo adecuado del equipo usado previene las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana!

Garantía
El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

FR

CHER CLIENT

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Kinderkraft.
Pendant la conception des produits, nous pensons toujours à votre enfant – nous veillons à la sécurité et à la qualité pour vous assurer d'avoir fait le meilleur choix possible.

IMPORTANT ! A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER

POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

ATTENTION

- **Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.**
- **Cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à essayer de s'asseoir.**
- **Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).**
- **Toujours utiliser le système de retenue.**
- **Ne jamais utiliser la barre de jeux pour transporter le produit.**
- **Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.**
- Ne jamais laisser un enfant dormir dans ce produit. Ce produti ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'infant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
- Ne pas utiliser le produit dont les éléments sont endommagés ou manquants.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
- Le transat doit être placé en position avec les pieds avant et arrière dépliés (voir figures 8 et 10). Le fait de replier les pieds permet d'augmenter la fonctionnalité du produit et de la bascule.

Utilisation sûre des piles et de l'alimentation électrique
Ne rechargez pas les piles non rechargeables. N'utilisez pas différents types de piles ou des piles neuves et usagées en même temps. Les piles doivent être insérées en respectant la polarité. Retirez les piles épuisées du produit. Veillez à ne pas court-circuiter les bornes des piles.

Paramètres techniques
Piles : 2 piles C 1,5 V ⎓ (non fournies)

Mise en place / remplacement des piles :
Pour mettre en place ou remplacer les piles faire glisser le cache du mécanisme sonore dans le transat, ensuite, avec un tournevis, dévisser le couvercle et remplacer les piles.

Réglage du son et des vibrations :
Appuyer plusieurs fois sur les boutons poussoirs avec le symbole d'une note et d'une vague pour régler le type et le niveau sonore de la mélodie, ainsi que l'intensité des vibrations.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Assisse : Démonter du cadre (sortir l'arceau de jeu, faire glisser le cache du mécanisme sonore, défaire les boutons-pression et la ceinture sous l'assise, faire passer les ceintures des bretelles par les trous dans le dossier). Laver à une température de 30°C au maximum, en mode doux. Ne pas blanchir. Ne pas sécher dans un sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer chimiquement.
Arceau avec les jouets et les jouets : Ne pas laver. Ne pas blanchir. Ne pas sécher dans un sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer chimiquement. Nettoyer avec un chiffon humide et du savon doux. Laisser sécher à l'air. Ne pas noyer dans l'eau.
Cadre : Nettoyer le cadre en métal avec un chiffon doux, propre, humide, et avec du savon doux.

CONSERVATION
Conserver le produit dans un endroit inaccessible aux enfants.
Pour éviter la corrosion ou la fuite de piles enlever les piles du jouet qui n'est pas utilisé pendant une longue période

ÉLIMINATION DU PRODUITS USAGÉ



Le symbole d'un caisson à ordures barré figurant sur le produit, sur l'emballage ou sur les documents qui y sont attachés signifie que le produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets. L'utilisateur est obligé de transférer le matériel usagé à un point de collecte pour le traitement approprié. Les renseignements sur le système disponible de la collecte des déchets électriques sont disponibles à l'accueil du magasin ou à la Mairie. Chaque foyer est un utilisateur du matériel électriques et électroniques, et donc un fabricant potentiel des déchets dangereux pour les humains et l'environnement, en raison du fait que le matériel contient des substances, des mélanges et des éléments dangereux. D'autre part, le matériel usagé est un matériau précieux dont nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et bien d'autres. Une élimination appropriée du matériel usagé permettra d'éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

Garantie
Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Ügyfelünk!
Köszönjük, hogy megvásárolta Kinderkraft márkájú termékünket.
Termékeinket gyermekét szem előtt tartva hozzuk létre - mindig szem előtt tartva a biztonságot és a minőséget, így biztos lehet abban, hogy a legjobb döntést hozta.

FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG!

FIGYELMEZTETÉS

- **Soha ne hagyja a gyermekétét felügyelet nélkül!**
- **Ne használja tovább a terméket, ha a gyermek már próbál magától felülni!**
- **Soha ne használja ezt a terméket magas felületen (pl. asztalon)!**
- **Mindig használja a biztonsági övet!**
- **Soha ne szállítsa a terméket a játéktartó karnál fogva!**

- **Ne mozgassa vagy emelje fel ezt a terméket, ha a gyermek benne tartózkodik!**
- Soha ne hagyja, hogy gyermeke aludjon e termék használatakor. A termék nem helyettesíti a babaágyat vagy az ágyat. Ha gyermekének alvásra van szüksége, helyezze megfelelő babaágyba vagy ágyba.
- Ne használja a terméket, ha annak bármelyik eleme sérült vagy hiányzik.
- Csak gyártó által ajánlott tartozékokat és cserealkatrészeket használjon.
- A pihenőágyat úgy kell elhelyezni, hogy az első és a hátsó lábak ki legyenek hajtva (lásd a 8. és 10. ábrát). A lábak összecsukása lehetővé teszi a termék ringató funkciójának használatát.

Az elemek és a tápegység biztonságos használata

A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni. A különböző típusú akkumulátorokat vagy az új és használt elemeket nem szabad egymással keverni. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni. A lemerült elemeket a termékből el kell távolítani. Ne zárja rövidre a telepek csatlakozóit.

Műszaki adatok:

Elemről történő tápellátás: 2 db x C 1,5 V ⎓ (nincs a készletben).

Az elemek behelyezése/ cseréje

Az elem behelyezéséhez vagy cseréjéhez tolja ki a zenelejátszó szerkezetet a pihenőszékből, majd egy csavarhúzóval csavarozza ki a védőfedelet, és cserélje ki az elemeket.

A melódia és a rezgés beállítása:

A melódia fajtájának és hangerejének, valamint a rezgés intenzitásának beállításához nyomja meg egymás után a hangjegyekkel és hullámmal megjelölt gombokat.

Karbantartás és tisztítás

Ülés: Vegye le a vázról (húzza ki a játékhidat, tolja ki a zenelejátszó szerkezet házát, nyissa ki a reteszt és a pántot az ülés alján, húzza át a hevedert a támlában lévő nyílásokon). Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban. Tilos fehéríteni. Ne szárítsa dobszárítóban Ne vasalja. Ne tisztítsa vegyileg.
Keresztttartó játékokkal és játékok: Ne mossa. Tilos fehéríteni. Ne szárítsa dobszárítóban Ne vasalja. Ne tisztítsa vegyileg. Tisztítani tiszta és megnedvesített ronggyal, valamint enyhe tisztítószerrel kell. Hagyja, hogy a levegőn megszáradjon. Ne merítse vízbe.
Keret: A fém keretet tisztítsa puha, tiszta és megnedvesített ronggyal, valamint enyhe szappannal.

Tárolás

A termék gyermekektől elzárt helyen tárolandó.
Az elemeket ki kell venni a játékból, ha a játékot hosszabb ideig nem használja, hogy el lehessen kerülni a korróziót és a szivárgást.

A TÖNKREMENT ESZKÖZÖK HASZNOSÍTÁSA

A berendezésen, a csomagoláson vagy a csatolt okmányokban elhelyezett, áthúzott szemeteskosár azt jelenti, hogy a terméket tilos más hulladékkal együtt kidobni. A felhasználó kötelessége, hogy a tönkrement eszközt kijelölt gyűjtőhelyre szállítsa megfelelő újrahasznosítás céljából. A tönkrement elektromos berendezések hulladékait begyűjtő, elérhető rendszerekről információt az üzletben, ahol a berendezést vette és az önkormányzatnál lehet kapni. Minden háztartásban használnak elektromos és elektronikus eszközöket, tehát minden háztartás termel az emberekre és a környezetre veszélyes hulladékot, mivel az eszközben veszélyes anyagok, keverékek és összetevők vannak. Más oldalról viszont az elhasználódott eszköz értékes anyag, amiből nyersanyagokat lehet visszanyerni, például rezet, cinket, üveget, vasat és egyebeket. A tönkrement eszközök megfelelő kezelése megelőzi a természetes környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket!

Garancia

A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

IT

SPETTABILE CLIENTE

Ti ringraziamo per aver acquistato il prodotto di marca Kinderkraft.

I nostri prodotti sono creati pensando al bene del Tuo bambino – abbiamo particolarmente a cuore la sua sicurezza, per questo la vasta gamma da noi offerta è di altissima qualità e propone oggetti particolarmente confortevoli

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.**
- **Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**
- **Non usare mai la barra gioco per trasportare il prodotto.**
- **Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.**
- Non lasciare mai che il bambino dorma in questo prodotto. Il prodotto non può sostituire il lettino o il letto. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere posizionato nel lettino o letto.
- Non utilizzare il prodotto se qualunque dei suoi elementi risulta

danneggiato o mancante.

- Non utilizzare ne accessori ne parti di ricambio diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- La poltrona reclinabile deve essere posizionata con le gambe anteriori e posteriori aperte (vedi figure 8, 10). Il ripiegamento delle gambe consente di estendere la funzionalità e il dondolio del prodotto.

Uso sicuro delle batterie e dell'alimentazione
Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Non è consentito mischiare tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate. Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità. Le batterie scariche devono essere rimosse dal prodotto. Non cortocircuitare i terminali della batteria

Dati tecnici
Potenza della batteria: 2 pezzi batterie C da 1,5 V ⎓ (non incluse)

Montaggio/ sostituzione pile:
Per installare o sostituire le pile, estrarre l'alloggiamento del meccanismo della suoneria dalla seggiolina, quindi con aiuto di un cacciavite svitare il coperchio di sicurezza e sostituire le pile.

Regolazione delle melodie e delle vibrazioni:
Al fine di regolare il tipo e il volume della melodia e l'intensità della vibrazione premere in successione i tasti contrassegnati con il simbolo della nota e dell'onda.

Trattamento e pulizia.
La seduta: Rimuovere dal telaio (rimuovere la barra giochi, rimuovere l'alloggiamento del meccanismo della suoneria, aprire i bottoni automatici e la cintura sul fondo della seduta, fa passare le cinghie dell'imbragatura attraverso i fori dello schienale). Lavare a temperatura max 30 °C, programma delicato. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco.
Sbarra con giocattoli e giocattoli: Non lavare. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco. Pulire con spugnetta pulita e umida e con sapone delicato. Lasciare asciugare all'aria. Non immergere nell'acqua.
Telaio: Pulire il telaio in metallo con spugnetta pulita e umida e con sapone delicato.

Mantenimento.
Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
Le batterie devono essere rimosse dal giocattolo se non viene utilizzato per un lungo tempo, per evitare la corrosione e perdite.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE
Il simbolo barrato di un cestino per rifiuti apposto sul prodotto, imballaggio o documenti allegati significa che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti. L'utente è obbligato a consegnare l'apparecchiatura fuori uso ad un punto di raccolta designato al fine del suo smaltimento corretto. Informazioni sul sistema disponibile di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche si possono trovare presso un punto di informazioni del negozio e l'ufficio della città / comune. Ogni famiglia è un utente di apparecchiature elettriche ed elettroniche e quindi un produttore potenziale dei rifiuti pericolosi per l'uomo e l'ambiente, a causa di sostanze, miscele e componenti presenti nell'apparecchiatura. D'altra parte, il materiale utilizzato è un materiale prezioso da cui è possibile recuperare materiali come rame, stagno, vetro, ferro e altri. Il trattamento adeguato dell'apparecchiatura fuori uso contribuisce a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana!



NL

Geachte Klant!
Bedankt voor de **Geachte Klant!**
Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft product.
Wij ontwerpen met uw kind in gedachten - wij hechten altijd veel waarde aan veiligheid en kwaliteit en zorgen voor het comfort van de beste keuze.

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING

- **Nooit uw kind zonder toezicht laten.**
- **Gebruik dit product niet meer zodra het kind probeert te gaan zitten.**
- **Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel).**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.**
- **Gebruik de speelboog nooit om het wipstoeltje te dragen.**
- **Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin.**
- Laat jouw kind nooit in dit product slapen. Dit product vervangt geen kinderbed of bed. Als uw kind moet slapen, moet het in een geschikt kinderbedje of bed geplaatst worden.
- Gebruik het product niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Gebruik geen andere toebehoren of reserveonderdelen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- De relaxstoel moet in de positie worden geplaatst met de voor- en achterpoten uitgeklapt (zie Afbeeldingen 8 en 10). Door de

poten uit te klappen kunt u de functionaliteit van het product uitbreiden en kunt u schommelen.

Veilig gebruik van de batterijen en voeding
Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt. Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst. Lege batterijen moeten uit het product worden verwijderd. Sluit de batterijpolen niet kort.

Technische gegevens:
Batterijen voeding: 2 st.. x C 1,5 V ⎓ (niet in de set ingesloten)

Montage/ vervanging van batterijen:
Om batterijen te monteren of vervangen, schuif het doosje van het muziekmechanisme van het stoeltje eruit, gebruik dan een schroevendraaier om het veiligheidsklepje open te draaien en vervang de batterijen.

Instellen van de melodie en vibraties:
Om de soort en volume van melodie en intensiteit van vibraties in te stellen gebruik de toetsten gemarkeerd met een noot en een golf.

Onderhoud en reiniging
Zitvlak: Demonteer het zitvlak van het geraamte (verwijder de speelgoedbeugel, schuif het doosje van het muziekmechanisme eruit, open de drukknoppen en de riem op de bodem van het zitvlak, trek de tuigjes door de openingen in de rugleuning). Was het maximaal op 30°C, fijne was programma. Niet bleken. Niet drogen in de wasdroger. Niet strijken. Niet chemisch reinigen.
Speelgoedbeugel en speelgoed: Maak het met een schoon, vochtig doekje met zacht zeep schoon. Laat het in de lucht drogen. Dompel het product nooit in het water.
Geraamte: Maak het metalen geraamte met een zacht, schoon en vochtig doekje en zacht zeep schoon.

Opslag
Het product buiten bereik van kinderen bewaren.
Om roest en lekkage te voorkomen, verwijder de batterijen uit het speelgoed indien deze gedurende een langere periode niet gebruikt wordt.

UTILISATIE VAN DE VERBRUIKTE APPARATUUR



Het symbool van doorgekruiste afvalbak dat wordt geplaatst op uitrusting, verpakking of de bijbehorende documenten betekent dat het product niet samen met andere afval gedeponeerd mag worden. De gebruiker is verplicht de verbruikte apparatuur naar een aangewezen inzamelpunt te brengen zodat de uitrusting passend kan worden verwerkt. De informatie over het beschikbare system van het inzamelen van elektrische apparatuur kan gevonden worden bij het informatiepunt van de winkel en in het stad/gemeentehuis. Elke huishouden is een gebruiker van elektrische en elektronische apparatuur en daarom ook een potentiële veroorzaker van afval dat gevaarlijk voor mensen en voor het milieu is, vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels of elementen. Aan de andere kant, verbruikte apparatuur is ook waardevol materiaal, waaruit we grondstoffen kunnen terugwinnen zoals koper, tin, glas, ijzer en andere. Juiste omgang met verbruikte apparatuur voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu en voor de menselijke gezondheid!

Garantie

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.
Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

OSTRZEŻENIE

- **Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.**
- **Przestać użytkować produkt, kiedy dziecko zaczyna siadać.**
- **Nigdy nie używać tego produktu na powierzchniach podwyższonych (np. na stole).**
- **Zawsze używać pasów zabezpieczających.**
- **Nigdy nie używać pałąka z zabawkami do przenoszenia produktu.**
- **Nie przemieszczać produktu ani go nie podnosić, jeżeli znajduje się w nim dziecko.**
- Nigdy nie pozwalać dziecku spać w tym produkcie. Ten produkt nie zastąpi łóżeczka lub łóżka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dziecięcym lub łóżku.
- Nie należy używać produktu, jeśli jakiekolwiek elementy są uszkodzone lub ich brakuje.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż te zalecane przez producenta.
- Leżaczek należy ustawić w pozycji z rozłożonymi przednimi i tylnymi nogami (patrz Rysunek 8, 10). Złożenie nóg pozwala na rozszerzenie funkcjonalności produktu i bujania.

Bezpieczne korzystanie z baterii i zasilacza

Nie wolno ładować baterii nienadających się do ponownego ładowania. Nie wolno używać różnych typów baterii ani baterii nowych i używanych. Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Wyczerpane baterie należy wyjąć z produktu. Nie wolno zwierać biegunów baterii.

Dane techniczne:
Zasilanie bateryjne: 2 szt. x C 1,5 V ⎓ (niedołączone do zestawu)

Montaż/ wymiana baterii:
W celu montażu lub wymiany baterii, wysuń obudowę mechanizmu grającego z leżaczka, następnie przy pomocy śrubokręta odkręć klapkę zabezpieczającą i wymień baterie.

Regulacja melodii i wibracji:
W celu regulacji rodzaju i głośności melodii oraz intensywności wibracji naciskaj kolejno przyciski oznaczone nutką oraz falą.

Konserwacja oraz czyszczenie
Siedzisko: Zdemontuj z ramy (wyciągnij pałąk z zabawkami, wysuń obudowę mechanizmu grającego, rozepnij zatrzaski i pas na spodzie siedziska, przeciągnij paski szelek przez otwory w oparciu). Prać w temperaturze maks. 30 °C, proces łagodny. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie.
Pałąk z zabawkami oraz zabawki: Nie prać. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie. Czyścić czystą i zwilżoną szmatką oraz łagodnym mydłem. Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Nie zanurzać w wodzie.
Rama: Metalową ramę czyścić miękką, czystą i zwilżoną szmatką oraz łagodnym mydłem.

Przechowywanie
Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Baterie należy usunąć z zabawki jeżeli jest ona nieużywana przez dłuższy czas, aby uniknąć korozji i wycieku.

Utylizacja zużytego sprzętu



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Gwarancja
Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Prezado cliente!
Obrigado por adquirir um produto Kinderkraft.
Criamos pensando no seu filho - sempre nos preocupamos com a segurança e qualidade, garantindo o conforto da melhor escolha.

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISO

- **Nunca deixe o bebé sem vigilância.**
- **Pare de utilizar o produto no momento que criança tentar ficar sentada.**
- **Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa).**
- **Utilize sempre o cinto de segurança.**
- **Nunca utilize a barra de brinquedos para o transporte da espreguiçadeira.**
- **Não mova nem eleve este produto com a criança no interior.**
- Nunca deixe o teu filho dormir neste produto. Este produto não substitui um berço ou uma cama. Se seu filho precisar dormir, deve ser colocado em um berço ou cama adequado.
- Não use o produto se algum item estiver danificado ou faltando.
- Não use acessórios ou peças de reposição que não sejam as recomendadas pelo fabricante.
- A cadeira reclinável deve ser colocada na posição com as pernas dianteiras e traseiras desdobradas (ver Figura 8, 10). Dobrar as pernas permite-lhe alargar a funcionalidade do produto e do baloiço.

Utilização segura das pilhas e da fonte de alimentação
As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Não se devem misturar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas. As pilhas devem ser colocadas com a polaridade correta. As pilhas gastas devem ser retiradas do produto. Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.

Dados técnicos
Fonte de alimentação da pilha: 2 peças x C 1,5 V (não incluído no conjunto).

Instalação/substituição da pilha:
Para instalar ou substituir a pilha, deslize o compartimento do mecanismo de reprodução da espreguiçadeira e, em seguida, use uma chave de fenda para desaparafusar a aba protetora e substituir as pilhas.

Ajuste de melodia e vibração:
Para ajustar o tipo e o volume da melodia e a intensidade da vibração, pressione os botões marcados com nota e acene sucessivamente.

Manutenção e limpeza
Assento: Remova do quadro (puxe a barra com brinquedos, deslize a tampa do mecanismo de jogo, desaperte as travas e o cinto na parte inferior do assento, puxe as tiras do cintos pelos orifícios no encosto). Lave a uma temperatura máxima de 30° C, processo moderado. Não alveje. Não secar na máquina. Não passe a ferro Não lavar a seco.
A barra com brinquedos e brinquedos: Não lavar. Não alveje. Não secar na máquina. Não passe a ferro Não lavar a seco. Limpe com um pano limpo e úmido e sabão neutro. Deixe secar ao ar. Não mergulhe na água.
Armação: Limpe a armação de metal com um pano macio, limpo e úmido e sabão neutro.

Armazenamento
Mantenha o produto fora do alcance de crianças.
As pilhas devem ser removidas do brinquedo se não forem usadas por um longo período para evitar corrosão e vazamento.

ELIMINAÇÃO DO EQUIPAMENTO USADO



O símbolo da lixeira com rodas riscada, colocada no equipamento, na embalagem ou nos documentos anexados significa que o produto não deve ser descartado com outros resíduos. É de responsabilidade do usuário entregar o equipamento usado a um ponto de coleta designado para seu processamento adequado. As informações sobre o sistema disponível para a coleta de resíduos de equipamentos elétricos podem ser encontradas no balcão de informações da loja e no escritório municipal / municipal. Cada fazenda é usuária de equipamentos elétricos e eletrônicos e, portanto, produtora potencial de resíduos perigosos para o ser humano e para o meio ambiente, devido à presença de substâncias, misturas e componentes perigosos no equipamento. Por outro lado, o equipamento usado é um material valioso do qual podemos recuperar matérias-primas como cobre, estanho, vidro, ferro e outras. O descarte adequado do equipamento usado evita conseqüências negativas para o meio ambiente e a saúde humana!

Garantia
O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

Stimate client!

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului Kinderkraft.
Creăm cu copilul tău în minte – întotdeauna avem grijă de siguranță și calitate, asigurând astfel confortul celei mai bune alegeri.

IMPORTANT! CITEȘTE CU ATENȚIE ȘI PĂSTREAZĂ CA REFERINȚĂ PENTRU VIITOR.

AVERTISMENT

- **Nu lăsa niciodată copilul nesupravegheat.**
- **Încetează folosirea produsului dacă cel mic începe să stea în fund.**
- **Nu utiliza niciodată acest produs pe suprafețe înalte (de ex. pe masă).**
- **Utilizează întotdeauna centurile de siguranță.**
- **Nu folosiți niciodată bara cu jucării ca un mâner pentru transportarea produsului.**
- **Nu deplasați și nu ridicați produsul împreună cu copilul înăuntru.**
- Nu permite niciodată copilului să doarmă în acest produs. Acest

produs nu înlocuiește patul sau pătuțul. Copilul trebuie așezat într-un pătuț pentru copii potrivit sau într-un pat atunci când are nevoie de somn.

- Produsul nu trebuie utilizat dacă vreunul din elemente este deteriorat sau lipsește.
- Nu trebuie utilizate accesorii sau piese de schimb altele decât cele recomandate de producător.
- Șezlongul trebuie așezat în poziția cu picioarele din față și din spate desfăcute (vezi figura 8, 10). Rabatarea picioarelor îți permite extinderea funcționalității produsului și legănarea.

Utilizarea în siguranță a bateriilor și a sursei de alimentare
Nu este permisă reîncărcarea bateriilor nereîncărcabile. Nu trebuie utilizate diferite tipuri de baterii sau baterii noi împreună cu altele deja folosite. Bateriile trebuie introduse respectând polaritatea corectă. Bateriile descărcate trebuie scoase din produs. Nu scurtcircuita bornele bateriei.

Date tehnice:
Alimentare cu baterii: 2 buc. x C 1,5 V ⎓ (nu sunt incluse)

Introducerea / înlocuirea bateriilor:
Pentru a asambla sau înlocui bateriile, scoateți carcasa mecanismului de reproducere a melodiilor joc din leagăn, apoi folosind șurubelnița deșurubați clapeta de siguranță și înlocuiți bateriile.

Reglarea melodiei și a vibrațiilor:
Pentru a regla tipul și volumul melodiei și intensității vibrațiilor, apăsați pe butoanele marcate cu simbolul unei note și al valurilor de sunet.

Întreținerea și curățarea
Șezutul: Scoateți din cadru (dezasamblați bara cu jucării, scoateți carcasa mecanismului de reproducere a melodiilor, desfaceți încuietorile și centura din partea inferioară a scaunului, trageți benzile de fixare prin găurile șezutului). Spălați la o temperatură maximă de 30°C; proces delicat. Nu albiți. Nu uscați în într-un uscător de rufe. Nu călcați. Nu curățați chimic.
Bara cu jucării și jucăriile: Nu spălați. Nu albiți. Nu uscați în într-un uscător de rufe. Nu călcați. Nu curățați chimic. Curățați cu o cârpă curată și umezită, folosind un săpun delicat. Lăsați să se usuce în aer liber. Nu scufundați în apă.
Cadru: Curățați cadrul metalic cu o cârpă moale, curată și umezită, folosind un săpun ușor.

Depozitare
A nu se lăsa produsul la îndemâna copiilor.
Bateriile trebuie scoase din jucărie dacă aceasta nu este utilizată un timp îndelungat pentru a evita coroziunea și scurgerile.

ELIMINAREA ECHIPAMENTULUI UTILIZAT



Pubela cu roți, barată cu o cruce plasată pe echipament, ambalaj sau pe documentele atașate acestuia, înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri. Responsabilitatea utilizatorului constă în predarea echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru o prelucrare adecvată. Informațiile privind sistemul de colectare disponibil pentru echipamentele electrice uzate pot fi găsite în biroul de informații al magazinului și în consiliul orașului/comunei. Fiecare gospodărie este un utilizator de echipamente electrice și electronice și, prin urmare, un potențial producător de deșeuri periculoase pentru oameni și mediu, datorită prezenței substanțelor, amestecurilor și

componentelor periculoase în echipamente. Pe de altă parte, echipamentul folosit este un material valoros din care putem recupera materii prime cum ar fi cuprul, staniu, sticlă, fier şi altele. Manipularea corespunzătoare a echipamentelor uzate împiedică producerea consecinţelor negative asupra mediului şi a sănătăţii umane!

Garanţii
Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM

RU

Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за покупку продукта Kinderkraft.
Мы создаем с учетом вашего ребенка - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, тем самым обеспечивая комфорт наилучшего выбора.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Прекратите использовать данное изделие, когда ваш ребенок начнет пробовать садиться.**
- **Никогда не используйте данное изделие на приподнятых поверхностях (напр., на столе).**
- **Всегда используйте ремни безопасности.**
- **Никогда не используйте игрушечную ручку в качестве ручки для переноски продукта.**
- **Не перемещайте и не поднимайте изделие, когда ребенок внутри.**
- Не позволяйте ребенку спать в этом изделии. Это изделие не заменит детскую кроватку. Если вашему ребенку необходимо поспать, его следует положить в кроватку.
- Не используйте данное изделие, если какие-либо его компоненты повреждены или отсутствуют.
- Не используйте аксессуары или запасные части, отличные от рекомендованных производителем.
- Кресло-реклайнер следует установить в положение с разложенными передними и задними ножками (см. рис. 8, 10).

Складывание ножек позволяет расширить функциональность изделия и раскачивать его.

Безопасное использование аккумуляторов и источника питания
Неперезаряжаемые батареи не подлежат перезарядке. Запрещается смешивать разные типы батарей, а также новые и использованные батареи. Батарейки следует вставлять с соблюдением правильной полярности. Разряженные батареи необходимо извлечь из изделия. Не замыкайте клеммы аккумулятора.

Технические характеристики:
Питание от батареек: 2 шт. x 1,5 В ⎓ (не входят в комплект)

Установка / замена батареек:
Чтобы установить или заменить батарейки, выдвиньте корпус играющего механизма из шезлонга, затем с помощью отвертки отвинтите предохранительную крышку и замените батарейки.

Настройка мелодии и вибраций:
Для регулирования вида и уровня громкости мелодии, а также интенсивность вибраций, нажимайте по очереди кнопки, отмеченные ноткой или волной.

Консервация и чистка
Сиденье: Снимите с рамы (вытяните дугу с игрушками, выдвиньте корпус играющего механизма, расстегните защелки и ремень в нижней части сиденья, протяните ремни лямок через отверстия в спинке). Стирать при температуре макс. 30°C, мягкий процесс. Не отбеливать. Не сушить в барабанной сушилке. Не гладить. Не чистить химически.
Перекладина с игрушками и игрушки: Не стирать. Не отбеливать. Не сушить в барабанной сушилке. Не гладить. Не чистить химически. Очищать чистой влажной тканью и мягким мылом. Оставить высыхать на воздухе. Не погружать в воду.
Рама: Металлическую раму очищать мягкой, чистой и влажной тканью и мягким мылом.

Хранение
Хранить продукт в месте, недоступном для детей.
Батарейки должны быть удалены из игрушки, если она не используется в течение длительного времени, чтобы избежать коррозии и утечек.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Символ перечеркнутой корзины для мусора, размещенный на оборудовании, упаковке или прилагаемых к нему документах означает, что продукт нельзя выбрасывать вместе с другими отходами. Пользователь обязан передать использованное оборудование в назначенный пункт сбора для его надлежащей обработки. Информация о доступной системе сбора отходов электрического оборудования можно найти в информационном пункте магазина и в управлении города / области. Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования, и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов, из-за наличия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно восстановить материалы, такие как медь, олово, стекло, железо и другие. Соответствующая утилизация старого оборудования поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

Гарантия
Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

Vážený zákazník!

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt značky Kinderkraft.
Naším cieľom je spokojnosť vášho dieťaťa – vždy dbáme o bezpečnosť a kvalitu a garantujeme maximálne pohodlie.

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

UPOZORNENIE

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**
- **Výrobok prestaňte používať, keď dieťa začína sedieť.**
- **Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšených povrchoch (napr. na stole).**
- **Vždy používajte bezpečnostné pásy.**
- **Oblúk s hračkami nikdy nepoužívajte ako rúčku na prenášanie produktu.**
- **Produkt nepresúvajte ani nedvíhajte, keď dieťa sedí vo vnútri.**
- Nikdy nedovoľte dieťaťu spať v tomto výrobku. Tento výrobok nie je náhradou detskej postieľky alebo postele. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by byť umiestnené do vhodnej postieľky alebo postele.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú niektoré časti poškodené alebo chýbajú.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely, než ktoré odporúča výrobca.
- Ležadlo musí byť umiestnené v polohe s rozloženými prednými a zadnými nohami (pozri obr. 8, 10). Zloženie nôh umožňuje rozšíriť funkčnosť výrobku a hojdanie.

Bezpečné používanie batérií a napájania
Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú vhodné pre ďalšie nabíjanie. Nepoužívajte rôzne typy batérií alebo nové s použitými. Batérie sa musia vkladať s dodržaním správnej polarity. Vybité batérie sa musia z výrobku vybrať. Póly batérií neskratujte.

Technické údaje:
Napájanie batériami: 2 ks x C 1,5 V ⎓ (nie sú súčasťou balenia)

Montáž/výmena batérie:
S cieľom montáže alebo výmeny batérie vysuňte z ležadla skrinku hracieho mechanizmu, následne pomocou skrutkovača uvoľnite bezpečnostný kryt a vymeňte batérie.

Regulácia melódie a vibrácií:
V prípade potreby regulácie typu a hlasitosti melódie a intenzity vibrácií použite tlačidlá označené notou a vlnkou.

Údržba a čistenie
Sedadlo: Odmontujte z rámu (vytiahnite oblúk s hračkami, vysuňte skrinku hracieho mechanizmu, rozopnite spony a pás na spodnej časti sedačky, prevlečte pásy popruhov cez otvory v opierke). Prať max. pri teplote 30 °C, šetrné pranie. Nebieliť. Nesušiť v bubnovej sušičke. Nežehliť. Nečistiť chemicky. Oblúk s hračkami a hračky: Neprať. Nebieliť. Nesušiť v bubnovej sušičke. Nežehliť. Nečistiť chemicky. Čistiť čistou, vlhkou handričkou a jemným mydlom. Nechať vyschnúť na vzduchu. Neponárať do vody.
Rám: Kovový rám čistite čistou, mäkkou a navlhčenou handričkou a jemným mydlom.

Skladovanie
Produkt uchovávajte mimo dosahu detí.
Ak hračku nepoužívate dlhší čas, vyberte batérie, aby nedošlo ku korózii a vytekaniu batérií.

RECYKLÁCIA POUŽITÉHO PRODUKTU



Symbol prečiarknutého smetného koša znázornený na zariadení, balení alebo priložených dokumentoch znamená, že produkt sa nesmie vyhadzovať spolu s inými odpadmi. Povinnosťou používateľa je odovzdať použitý produkt na vyhradenom zbernom mieste s cieľom jeho náležitej recyklácie. Informácie o dostupnom systéme zberu použitého elektrického odpadu sú dostupné v informačnom centre predajne a na obecnom/mestskom úrade. V každej domácnosti sa používajú elektrické zariadenia, preto sa každá domácnosť považuje za potenciálneho tvorcu odpadu nebezpečného pre človeka a životné prostredie, berúc do úvahy obsah nebezpečných látok, zmesí a zložiek obsiahnutých v zariadení. Na druhej strane, použité zariadenie je hodnotným materiálom, z ktorého možno získať suroviny ako meď, cín, sklo, železo a iné. Správne zaobchádzanie s použitým zariadením predchádza negatívnym dôsledkom, ktoré pôsobia na životné prostredie a zdravie človeka!

Záruka
Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

KÄRA KUNDER!
Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Vi skapar med ditt barn i åtanke - vi bryr oss alltid om säkerhet och kvalitet, vilket säkerställer komforten för det bästa valet.

VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNING

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
- **Sluta att använda produkten när barnet börjar sätta sig.**
- **Denna produkt får inte användas på upphöjda ytor (som till exempel ett bord).**
- **Använd alltid säkerhetsselen.**
- **Använd inte lekbågen som handtag för att bära produkten.**
- **Flytta inte på denna produkt och lyft den inte när barnet sitter i.**
- Låt aldrig ett barn sova i denna product. Denna produkt ersätter inte en spjälsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova ska det

placeras i en lämplig spjälsäng eller säng.

- Använd inte produkten om några komponenter är skadade eller saknas.
- Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Babygungan ska placeras i lägen med de främre och bakre benen utfällda (se bild 8, 10). Genom att fälla ut benen kan du förlänga produktens funktionalitet och gungningsområde.

Säker användning av batterier och strömförsörjning
Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Olika typer av batterier eller nya och förbrukade batterier får inte blandas. Batterierna ska sättas i med rätt polaritet. Urladdade batterier ska tas bort från produkten. Batteripolerna får inte kortslutas.

Specifikationer:
Batteridriven: 2 st x C 1,5 V ⎓ (ingår ej)

Installation/byte av batteri:
För att installera eller byta ut batterierna, ta bort spelmekanismens hölje från liggstolen, använd sedan en skruvmejsel för att skruva av skyddsluckan och byt ut batterierna.

Justera melodi och vibration:
För att justera typen och volymen för melodin samt vibrationsintensiteten, tryck på knapparna markerade med not och våg i följd.

Skötsel och städning
Säte: Ta det bort från ramen (dra ut huvudbandet med leksaker, förläng spelmekanismens hölje, packa upp spärrarna och bältet på botten av sätet, dra remmarna på selen genom hålen i ryggstödet). Tvätta max. 30 °C, mild process. Blekas inte! Torktumla inte. Stryk inte. Kemtvätta inte.
Leksaksbygel och leksaker: Tvätta inte. Blekas inte! Torktumla inte. Stryk inte. Kemtvätta inte. Rengör med en ren och fuktad trasa och mild tvål. Låt lufttorka. Det får inte nedsänkas i vatten.
Ramen: Rengör metallramen med en mjuk, ren och fuktad trasa och mild tvål.

Förvaring
Förvaras utom syn - och räckhåll för barn.Batterier ska tas bort från leksaken om den inte används på länge för att undvika korrosion och läckage.

BORTSKAFFANDE AV AVFALLSUTRUSTNING



Den överkorsade papperskorgssymbolen som placeras på utrustningen, förpackningen eller dokumenten som bifogas den betyder att produkten inte får kasseras tillsammans med annat avfall. Det är användarens ansvar att överlämna avfallsutrustningen till en utsedd insamlingsplats för korrekt bearbetning. Information om det tillgängliga systemet för insamling av avfallselektavlande elektrisk utrustning finns i butikens informationspunkt och på stads- och kommunkontoret. Varje hushåll är en användare av elektrisk och elektronisk utrustning, och därmed en potentiell producent av avfall som är farligt för människor och miljö, på grund av förekomsten av farliga ämnen, blandningar och komponenter i utrustningen. Å andra sidan är begagnad utrustning ett värdefullt material från vilket vi kan återvinna råvaror som koppar, tenn, glas, järn och andra. Korrekt hantering av avfallsutrustning förhindrar negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa!

Garanti:
Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

Easy with kids

kinderkraftofficial kinderkraft kinderkraftofficial

(AR) يضمان مصلحة عملائنا. نحن في خدمتكم إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجري الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:
4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland